



2015-2016

Guide de L'étudiant – M1

**MASTER MEDIATION CULTURELLE
ET COMMUNICATION INTERNATIONALE**

Calendrier universitaire

2015-2016

Septembre

11 septembre 9h, salle 640 : Pré-rentrée, accueil

14 septembre : début des cours

Octobre – Novembre

du 26 octobre au 1 novembre : vacances de la Toussaint

Décembre – Janvier

du 14 au 19 décembre : révisions

du 21 décembre au 3 janvier : vacances de fin d'année

du 4 au 16 janvier : examens du 1er semestre

18 janvier : début des cours du 2^e semestre

Février

du 13 au 21 février : vacances d'hiver

18 avril : reprise des cours

Avril

du 4 au 17 avril : vacances de printemps

18 avril : reprise des cours

Mai - Juin

du 2 au 8 mai : révisions

du 9 au 23 mai : examens du 2^e semestre

du 24 mai au 9 juin : oraux / corrections / délibérations

9 juin : date limite d'affichage des résultats

du 15 juin au 2 juillet : examens 2^{ème} session

Juillet 2016

2 juillet : fin des examens de 2^{ème} session

du 3 au 13 juillet : oraux / corrections / délibérations

13 juillet : date limite d'affichage des résultats

Vous pouvez consulter les emplois du temps à l'adresse suivante :

<http://www.edt-langues.univ-nantes.fr>

Secrétariat
Mme Gaelle LE MERCIER
Bureau 628 bis tel. 02 40 14 13 33
Email : gaelle.lemercier@univ-nantes.fr

Responsable M1
Karine Durin

Responsables par langue

Allemand

M. Patrice Neau / Mme Elisabeth Kargl
bureau 758 Tel. : 02 40 14 13 05

patrice.neau@univ-nantes.fr
elisabeth.kargl@univ-nantes.fr

Espagnol

Mme Karine Durin
bureau 732 Tel. : 02 40 14 13 02

karine.durin@univ-nantes.fr

Italien

Mme Emmanuelle Bousquet
bureau 768 Tel. : 02 40 14 13 06

emmanuelle.bousquet@univ-nantes.fr

Universités partenaires

Allemagne

Universität Heinrich-Heine Düsseldorf : <http://www.uni-duesseldorf.de>

Universität des Saarlandes : <http://www.uni-saarland.de>

Autriche

Karl-Franzens-Universität Graz : <http://www.kfunigraz.ac.at>

Espagne

Universidad de Extermadura (site de Badajoz) : <http://www.unex.es>

Italie

Università degli Studi di Genova : <http://www.unige.it>
[Università per stranieri di Perugia : https://www.unistrapg.it](https://www.unistrapg.it)

DESCRIPTIF DES COURS DU PREMIER SEMESTRE 2015-2016

UE 71 CULTURE ET SOCIETE

UE 71	Histoire des pratiques culturelles
Enseignants	M. Bertrand JOLY
	les médias et les loisirs Le cours étudie l'évolution des outils de communication (livre, presse, radio, télévision, internet) et celle des loisirs, en prenant comme exemple le rapport des Français à la musique et aux divers modes de transport
Bibliographie de base	CORBIN Alain, <i>L'avènement des loisirs</i> , Paris, 1995 JEANNENEY Jean-Noël, <i>Une histoire des médias, des origines à nos jours</i> , Paris, 1995 KALIFA Dominique, <i>La culture de masse en France, 1 : 1860-1930</i> , Paris, 2001
UE 71	Socio-anthropologie de la culture
Enseignante	J. Deniot
	Parler de culture en sciences sociales, c'est définir des dynamiques d'identification se présentant sous des modes pratiques, revendicatifs à de échelles plus ou moins institutionnalisées. Ce cours aborde en premier lieu les approches anthropologiques saisissant la culture au sens radical, comme fait d'humanisation civilisant les échanges sociétaux et interpersonnels à travers l'expérience du symbolique, du mythique, de la loi et de l'Art. A côté de cette Raison anthropologique, à dimension pluridisciplinaire, ethnologues et sociologues vont réfléchir et enquêter sur « La culture au pluriel ». En un second temps ce cours examine comment démarches ethnographiques et concepts sociologiques vont analyser des pratiques culturelles se déclinant en termes d'ethnies, de peuples, de nations, de classes, de générations, de genre... aux frontières plus ou moins perméables. Et dans une approche plus transversale, l'accent sera mis sur deux courants, plus ou moins dissociables, de la connaissance sociologique à savoir, celui dit des <i>sociologies du quotidien</i> et celui lié à l'apport et à la critique des problématiques anglaises et américaines des <i>cultural studies</i> .
Bibliographie de base	CERTEAU Michel de, <i>La culture au pluriel</i> , Christian Bourgois, 1980, Seuil, 2000 CERTEAU Michel de, <i>L'invention du quotidien, Arts de faire</i> . Gallimard, 1990 DEVEREUX Georges, <i>Essais d'ethnopsychiatrie générale</i> , Gallimard, 1970 GIRARD René, <i>La route antique des hommes pervers</i> , livre de poche, 1995 JAVEAU Claude, <i>Sociologie de la vie quotidienne</i> , Que sais-je ? PUF 2003 LEGENDRE, <i>Dominium Mundi, L'empire du management</i> , Mille et une nuits, 2007 MAFFESOLI MICHEL, <i>La transfiguration du politique</i> , Grasset, 1992 , La table Ronde, 2002 MAIGRET Éric, MACE Eric, <i>Penser les Médiacultures</i> , Armand Colin, 2005
UE 711	Politique culturelle étrangère de la France
Enseignants	Catherine de Wrangel, Emmanuelle Bousquet
	Objet du cours et remarques méthodologiques

	<p>Introduction</p> <p>I. Qu'est ce que la diplomatie culturelle? Quelques concepts : politique culturelle, soft power, smart power</p> <p>II. Mise en perspective historique</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La culture au service de la politique d'influence 2. Échanges culturels ou rayonnement ? 3. De la Révolution française à la Première guerre mondiale 4. L'entre-deux-guerres <p>III. La politique culturelle extérieure de la France de 1945 à la fin des années 80</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Le discours d'Alger et la refondation de la diplomatie culturelle 2. Les axes nouveaux de la diplomatie culturelle 3. Les années 80 : l'ouverture aux cultures du monde 4. Le réseau culturel : fonctionnement et répartition géographique <p>IV. Enjeux et objectifs de la diplomatie culturelle</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La prise d'influence 2. La prise d'intérêts économiques 3. La recherche de la paix et prévention des conflits 4. La promotion de la diversité culturelle <p>V. L'action culturelle internationale à l'ère de la mondialisation</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 1989 : les conséquences de l'écroulement du bloc soviétique 2. La crise des institutions nationales d'échanges culturels – 3. De l'exception culturelle à la diversité culturelle 4. Les nouveaux opérateurs 4. un nouveau réseau culturel français? <p>Conclusion Les enjeux de la diplomatie culturelle au XXI^e siècle</p>
Bibliographie de base	<p>Les essentiels</p> <p>Benhamou Françoise, <i>Les dérèglements de l'exception culturelle. Plaidoyer pour une perspective européenne</i>, Paris, 2006</p> <p>Chaubet François, <i>La culture française dans le monde 1980-2000. Les défis de la mondialisation</i>, Paris, 2010</p> <p>Chaubet François, Martin Laurent, <i>Histoire des relations culturelles dans le monde contemporain</i>, Paris, 2011</p> <p>Djian Jean-Michel, <i>La politique culturelle, la fin d'un mythe</i>, Gallimard, Paris, 2005</p> <p>Dubosclard Alain, Grison Alain, Journoud Pierre, LaurentJean-Pierre, Trimbur Dominique, <i>Entre rayonnement et réciprocité : Contributions à l'histoire de la diplomatie culturelle</i>, Presses de la Sorbonne, Paris, 2002 http://www.amazon.fr/Entre-rayonnement-r%C3%A9ciprocit%C3%A9-Contributions-diplomatie/dp/2859444661-#</p> <p>Dulphy Anne, Frank Robert, Matard-Bonucci, Ory Pascal, <i>Les relations culturelles internationales au XX^e siècle. De la diplomatie culturelle à l'acculturation</i>, Bruxelles, 2010</p> <p>Lombard Alain, <i>Politique culturelle internationale. Le modèle français face à la mondialisation</i>, Paris, 2003</p> <p>Martel Frédéric, <i>Mainstream. Enquête sur la culture qui plaît à tout le monde</i>, Paris, 2010</p> <p>Mattelart A., <i>Diversité culturelle et mondialisation</i>, Paris, 2005</p> <p>Morrisson Donald, <i>Que reste-t-il de la culture française? suivi de Le souci de la grandeur</i> par Antoine Compagnon, Paris, 2008</p> <p>Ory Pascal, Tobelem J. M., <i>L'arme de la culture. Les stratégies de la diplomatie culturelle non gouvernementale</i>, Paris, 2007</p> <p>Poivre d'Arvor Olivier, <i>Bug made in France ou l'histoire d'une capitulation culturelle</i>, Paris, 2011</p> <p>Regourd Serge, <i>L'exception culturelle, Que sais-je ?</i> 3647</p> <p>Warnier Jean-Pierre, <i>La mondialisation de la culture</i>, Editions de la découverte, Paris, 2004</p>

	<p>Rapports officiels (à consulter sur Madoc)</p> <p>Duvernois Louis, <i>Pour une nouvelle action culturelle de la France : de l'exception à l'influence</i>, Commission des Affaires culturelles, Sénat, N° 91, 2004-2005</p> <p>Gouteyron Adrien, <i>Rapport d'information sur l'action culturelle de la France à l'étranger</i>, Sénat, N° 428, juin 2008</p> <p>Juppé, Alain, Schweitzer Louis, <i>Livre blanc sur la politique étrangère et européenne de la France. La France et l'Europe dans le monde</i>, 2008</p> <p>Lévy Maurice, Jouyet Jean-Pierre, <i>L'économie de l'immatériel. La croissance de demain</i>, 2006</p> <p>Mission « Acte 2 de l'exception culturelle » rapport de Pierre Lescure remis à Mme A. Filipetti, tomes 1 et 2, mai 2013</p> <p>GOUTEYRON Adrien, <i>Rapport d'information sur l'action culturelle de la France à l'étranger</i>, Sénat, N° 428, juin 2008</p> <p>JUPPÉ, Alain, SCWEITZER Louis, <i>Livre blanc sur la politique étrangère et européenne de la France. La France et l'Europe dans le monde</i>, 2008</p> <p>LÉVY Maurice, JOUYET Jean-Pierre, <i>L'économie de l'immatériel. La croissance de demain</i>, 2006</p> <p>Sites web</p> <p>Les sites institutionnels (en particulier ceux du Sénat et de l'Assemblée nationale offrent de nombreux rapports, souvent d'excellente qualité). Consulter aussi le site www.culture-europe-international.org</p>
--	---

UE 72

Dr droit, gestion et administration de la culture

UE 72	Introduction au droit
Enseignants	Stève Desgré, Frédéric Pinel
	Le droit est partout et pourtant il reste méconnu et mal perçu. « Eclairer les chemins obscurs du droit » tel est l'objectif de ce cours d'introduction au droit. Il s'agit de découvrir et appréhender cet élément essentiel de l'organisation sociale. Le cours se divise en deux grandes parties : une approche générale du droit avec présentation de la règle de droit et de l'organisation de la Justice ; une approche plus spécifique du droit avec présentation de sa mise en œuvre et du droit des obligations.
Bibliographie de base	AUBERT J.-L., Introduction au droit et thèmes fondamentaux du droit civil, Sirey, 2009 CARBASSE J.-M., Introduction historique au droit, Paris, PUF, 1998 JESTAZ P., Le droit, Paris, Dalloz, 2002 MAINGUY D., Introduction générale au droit, Paris, Litec, 2009 HESS-FALLON B., SIMON A.-M., Droit civil, Paris, Sirey, 2007
UE 72	Gestion et management des projets culturels
Enseignante	Caroline Tahar
	<p>1. Le cadre comptable et financier</p> <p>Qu'est-ce que la comptabilité ? - Comment représente-t-elle l'activité économique ? - Point particulier : La TVA</p> <p>1. Les documents comptables et financiers</p> <p>Les documents comptables courants - Les documents de synthèse - L'analyse financière des documents de synthèse : Bilan et Compte de résultats</p> <p>2. Le contrôle de gestion</p> <p>La démarche et les outils - La comptabilité de gestion : calculer les coûts, déterminer un tarif - La gestion budgétaire : construire un budget.</p>

	3. Chapitre 4 : la demande de subvention Les différentes sortes de subvention - Le dossier de demande de subvention
Bibliographie de base	MASEO R., PHILIPPS A., RAULET C., <i>Comptabilité financière</i> , Dunod MASEO R., <i>Comptabilité générale – opérations courantes</i> , Dunod
Enseignant	Olivier Allemand
UE 72	Introduction à l'économie des entreprises culturelles
	Objectifs Ce cours a pour objectif d'aborder les spécificités de l'économie et du marketing appliqués au secteur culturel. En déclinant leurs concepts et principes par l'analyse des différentes phases de la vie d'une structure culturelle (publique ou privée) : les étapes et obligations à remplir pour la création, les moyens pour mettre en œuvre le projet, les dispositifs pour permettre à l'activité de se développer. A l'aide d'outils et d'apports théoriques, mais également à l'aide de cas concrets issus de l'activité quotidienne de lieux de diffusion et/ou de production dans le spectacle vivant, le cours apporte aux étudiants une vision précise du fonctionnement des structures ayant un rôle majeur dans le paysage culturel actuel. Ils sont amenés à prendre connaissance et à analyser la réalité quotidienne d'entreprises à l'activité spécifique mais aux modes de gestion courant de toutes structures, et ce pour les préparer à intégrer éventuellement ces structures dans leur avenir professionnel.
Bibliographie de base	Marketing de l'Art et de la Culture – Dominique BOURGEON-RENAULT (Editions Dunod, 2009) L'économie de la culture – Françoise Benhamou (Editions La Découverte, 2011 – 7 ^{ème} édition) Guide-Annuaire du Centre National du Théâtre (Edition 2013) Aide-mémoire spectacle vivant (Edition Millénaire Presse, 2009) La Scène / La Lettre du Spectacle
UE 72	La culture et ses institutions
Enseignants	Steve Desgré, Frédéric Pinel
	La culture et ses institutions La culture et ses institutions L'introduction sera consacrée aux notions d'institution et de culture saisie par le droit, puis à une approche historique des politiques et institutions culturelles. Seront ensuite étudiées les institutions publiques culturelles - en distinguant les institutions nationales des institutions internationales – puis les institutions privées intervenant en matière culturelle. Cette approche institutionnelle sera l'occasion, dans une perspective dynamique, de traiter des politiques culturelles (degré d'interventionnisme public, de décentralisation, poids des institutions internationales, actions prioritaires...) ainsi que des questions financières.
Bibliographie de base	A-H Mesnard, <i>Droit et politiques de la culture</i> , PUF, Droit fondamental, 1990 P-L Frier, <i>Droit du patrimoine culturel</i> , PUF, Droit fondamental, 1997 Pontier, Ricci et Bourdon, <i>Droit de la culture</i> , Dalloz, 2 ^{ème} éd. 1996 S. Monnier et E. Forey, <i>Droit de la culture</i> , Gualino, 2009 S. Monnier, <i>L'essentiel du droit de la culture</i> , Gualino, collec. Carrés rouges, 2009
UE 72	Techniques de communication
	Un plan de communication désigne l'ensemble des moyens pratiques, techniques et stratégiques mis en œuvre pour construire et rendre accessible un projet culturel. Cela inclut tant la communication interne à un groupe, ses modes de fonctionnement, la communication au niveau d'un réseau d'acteurs, les relations entre partenaires ou collaborateurs, le rapport aux collectivités territoriales, que la communication externe vers un ou des publics, par l'information ou la médiation. Ceci peut valoir tout autant pour l'organisation d'un événement, que pour un travail avec une communauté d'habitants ou pour la mise en place d'une campagne d'information ou d'action. Porter un

	<p>projet culturel c'est donc s'inscrire pratiquement dans un tissu de relations multiples qui met en jeu le culturel, le politique, l'économique et le social. Or au cours de ces dernières années, plusieurs éléments constitutifs du champ culturel ont transformé, de par leur évolution, les logiques de production et de communication qui organisaient ce champ, à savoir :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) l'évolution dans la fonction et le statut accordé à la culture, 2) les reconfigurations territoriales et politiques qui ont résulté de la décentralisation, 3) la question du public dans sa diversité culturelle et dans sa socialité, 4) l'apparition de nouvelles technologies de l'information et de la communication développant une autre culture de la diffusion, avec ses nouvelles logiques et ses nouvelles modalités. <p>Au coeur de ces transformations le concept de médiation prend une place toute particulière dans le schéma communicationnel, déplaçant l'accent mis sur le message communiqué à la relation communicante. Notre cours se construira dans un aller-retour entre une analyse axée sur les stratégies et techniques de communication d'un acteur culturel et une approche des transformations générales, dans la société contemporaine, des modes de communication et des échanges culturels.</p>
Bibliographie de base	<p>CERTEAU M. DE, <i>La culture au pluriel</i>, éd du Seuil, 1993 MOULINIER P, <i>Politique culturelle et décentralisation</i>, L'Harmattan, 2002 LEXTRAIT F., <i>Une nouvelle époque de l'action culturelle</i>, Rapport à Michel Dufour, éd La Documentation française, 2001. BRETON P., PROULX S., <i>L'explosion de la communication à l'aube du 21e siècle</i>, éd. La Découverte GUATTARI F., <i>La révolution moléculaire</i>, éd Recherches, 1977. GRAZIANI SERGE, <i>La communication culturelle de l'Etat</i>, PUF, 2000 Ouvrage collectif, <i>Art, médiation, société</i>, entretiens avec 19 médiateurs culturels, Fondation de France, 1996 Subjectivation du Net : postmédia, réseaux, mise en commun, Revue Multitudes n° 21, été 2005</p>

UE 73
Application à l'aire culturelle : Allemand

UE 73	Histoire culturelle I : étude des différents courants artistiques dans une perspective interculturelle
Enseignant	Günter Krause
	Kulturgeschichte der Bundesrepublik Deutschland am Beispiel von Theater und Oper
	Auf welchen methodologischen, historischen, politischen und kulturellen Grundlagen lässt sich eine Kulturgeschichte der Bundesrepublik Deutschland sinnvoll konstruieren? Welchen Einfluss haben diese Voraussetzungen für die Darstellung und Bewertung von konkreten Ereignissen, Werken aus den Bereichen des Theaters und der Oper in der Bundesrepublik nach 1945?
Bibliographie de base	GLASER Herman, <i>Kleine Kulturgeschichte der Bundesrepublik Deutschland 1945 – 1989</i> , München 1991 FAULSTICH Werner (Hg.) : <i>Die Kultur der 70er Jahre</i> , Wilhelm Fink Verlag SCHNELL Ralf (Hg.), <i>Kultur der Gegenwart – Metzler-Lexikon</i> , Metzler-Verlag (In der 1. Sitzung wird eine ausführlichere Literaturliste verteilt werden)
Enseignant	Patrice Neau
	Sammler, Stifter und Mäzene : vom bürgerlichen Zeitalter zur Globalisierung
	Sammler sind „die zentralen Figuren der Welt der Künste“ (André Chatel). Sie bringen Spuren der Vergangenheit und Kunstwerke in ihr Land, sie statten ihre Stadt oder ihr Land mit einer Einrichtung aus, dem Museum, die zugleich erzieherisch und unterhaltend wirkt. Privatsammler, aber auch Stifter und Mäzene haben in Deutschland, im Unterschied zu Frankreich, eine bedeutende Rolle in der Wahrnehmung der Schönen Künste durch eine gebildete Öffentlichkeit gespielt. Was bewegt die Menschen zum Sammeln? Welches ist das Verhältnis zwischen Sammler und öffentlichen Institutionen? Inwiefern hat sich die Tätigkeit der Sammler, Stifter und Mäzene im Zeitalter der Globalisierung geändert? Diesen Fragen wird anhand von Beispielen nachgegangen werden.
Bibliographie de base	DOSSI Piroshka, <i>Hype! Kunst und Geld</i> , dtv Premium, München, 2007 GAETHGENS Thomas W. u. Schieder Martin (Hg.), <i>Mäzenatisches Handeln. Studien zur Kultur des Bürgersinnes in der Gesellschaft</i> , Fannei & Walz Verlag, 1998 GRASSKAMP Walter, <i>Die unästhetische Demokratie</i> , München, 1992 KUHRAU Sven, <i>Der Kunstsammler im Kaiserreich. Kunst und Repräsentation in der Berliner Privatsammlerkultur</i> , Verlag Ludwig, Kiel, 2005 POMIAN Krzysztof, <i>Der Ursprung des Museums. Vom Sammeln</i> , Verlag Klaus Wagenbach, Berlin, 1998 RÜCKERT Claudia u. KUHNAU Sven, „Der deutschen Kunst...“, <i>Nationalgalerie und nationale Identität 1876-1998</i> , Verlag der Kunst, 1998 Wesenberg Angelika, Langenberg Ruth (Hg.), <i>Im Streit um die Moderne. Max Liebermann. Der Kaiser. Die Nationalgalerie</i> , Nicolaische Verlagsbuchhandlung, Berlin, 2001
UE 73	Politique culturelle
Enseignant	Patrice Neau/Martin Krechting
	"Kultur für Alle" oder "Kulturinfarkt"?
	Ausgehend von einer Diskussion einflussreicher kulturpolitischer Tendenzen und Debatten bietet der Kurs einen Überblick über wichtige Institutionen und Instrumente der deutschen und europäischen Kulturpolitik.
Bibliographie de base	HASELBACH Dieter u.A., <i>Der Kulturinfarkt. Von Allem zu viel und überall das Gleiche. Eine Polemik über Kulturpolitik, Kulturstaat, Kultursubvention</i> , Knaus, München, 2012 HEINRICHS Werner, <i>Kulturpolitik und Kulturfinanzierung</i> , C. H. Beck,

	München, 1997 KLEIN Armin, <i>Kulturpolitik. Eine Einführung</i> , Verlag für Sozialwissenschaften, Wiesbaden, 2005
Enseignant	
	Les institutions culturelles de la République fédérale d'Allemagne La politique culturelle extérieure de la République fédérale
Bibliographie de base	ELLMEIER Andrea, <i>Kulturpolitik in Europa - Europäische Kulturpolitik? Von nationalstaatlichen und transnationalen Konzeptionen</i> , österreichische kulturdokumentation. internationales archiv für kulturanalysen, Wien, 1997 RITTER Waldemar, <i>Kultur und Kulturpolitik im vereinigten Deutschland</i> , Deutscher Kulturrat, Leipzig, 2000
UE 73	Langue de spécialité : correspondance et traduction de documents
Enseignants	Elisabeth Kargl/Thomas Lenzen
	<p>Cours Elisabeth Kargl :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Initiation à la communication professionnelle en allemand, orale (téléphone) et écrite - correspondance commerciale, mémos, comptes rendus etc; éléments de bureautique, présentations PowerPoint. - organisation et modération de discussions, tables rondes, exposés - Traduction de documents ayant trait au domaine de la culture. <p>Cours Thomas Lenzen :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Initiation à l'analyse et à la traduction de documents spécialisés relevant du droit de la propriété intellectuelle. - Le droit de la propriété intellectuelle : notions de base et sources principales tant françaises qu'internationales - L'analyse textuelle en traduction juridique - Travail sur documents (Le choix des textes peut être modifié.): - La Convention de Berne (extraits) - Le Code (français) de la propriété intellectuelle (extraits) - Le contrat d'édition - Le contrat de traduction - Le contrat de cessation de droits
Bibliographie de base	<p>Cours Kargl:</p> <p>Duden Ratgeber-Geschäftskorrespondenz : Professionnelle Briefe und E-Mails schreiben, 2014.</p> <p>MENTZEL, Wolfgang, <i>Kommunikation: Rede, Präsentation, Gespräch, Verhandlung, Moderation</i>, 2007.</p> <p>YOUSEFI, Hamid Reza, <i>Grundbegriffe der interkulturellen Kommunikation</i>, UTB 2014.</p> <p>Cours Lenzen :</p> <p>BINCTIN, Nicolas, <i>Droit de la propriété intellectuelle</i>, Paris, Lextenso éditions/LGDJ, 2010, 788 p.</p> <p>EISENMANN, Hartmut, <i>Grundriß gewerblicher Rechtsschutz und Urheberrecht</i>, Heidelberg, C.F. Müller Verlag, 1995 (3. Auflage), 408 p.</p> <p>FLECK, Klaus E. W., <i>Wörterbuch Recht. Französisch-Deutsch. Deutsch-Französisch/Dictionnaire juridique.Français-Allemand. Allemand-Français</i>, München, C.H. Beck, 2004, 601 p.</p> <p>GOUADEC, Daniel, <i>Profession: Traducteur</i>, Paris, La Maison du Dictionnaire, 2002, 432 p.</p> <p>ILARDI, Alfredo, <i>Propriété intellectuelle. Principes et dimension internationale</i>, Paris, L'Harmattan, 2005, 209 p.</p> <p>HILLIG, Hans-Peter (Hrsg.), <i>Urheber- und Verlagsrecht</i>, München, C.H. Beck, 1998 (7e édition), 488 p.</p> <p>LINANT DE BELLEFONDS, Xavier, <i>Droits d'auteur et droits voisins</i>, Paris, Dalloz, 2004 (2^{de} édition), 564 p.</p> <p>PIERSON, Matthias/AHRENS, Thomas/FISCHER, <i>Recht des geistigen Eigentums. Patente, Marken, Urheberrecht, Design</i>, Baden-Baden, Nomos Verlagsgesellschaft, 2014 (3. Auflage), 596 p.</p> <p>PLINKE, Manfred, <i>Recht für Autoren. Urheberrecht Verlagsrecht</i>,</p>

	<p><i>Musterverträge</i>, Berlin, Autorenhausverlag GmbH, 2013 (dritte Auflage), 190 p.</p> <p>SCHUWER, Philippe, <i>Traité pratique d'édition</i>, Paris, Édition du Cercle de la Librairie, 2002, 655 p.</p>
--	--

E 73	Séminaire de préparation de stage
Enseignants	Mr Marc Martinez
	Ce séminaire sera constitué d'interventions de professionnels et de travaux en groupe. L'objet en est d'identifier ses centres d'intérêts et ses compétences pour travailler et approfondir son projet professionnel.

UE 73
Application à l'aire culturelle : Espagnol

UE 73	Histoire culturelle I
Enseignant	<i>Espagne</i> : Pilar Martínez-Vasseur
	1. Images de l'Espagne à travers différents corpus : presse, manuels, littérature, documents iconographiques et audiovisuels
Bibliographie	<p>Bibliographie (P. Martínez-Vasseur).</p> <p>STENON, Katerine, <i>Images de l'autre. La différence : du mythe au préjugé</i>, Paris, Seuil, Ed Unesco, 1998.</p> <p>BARTHES, Roland, <i>Mythologies</i>, Paris, Points Seuil, rééd. 1997.</p> <p>AMOSSY, Ruth, <i>Les idées reçues, sémiologie du stéréotype</i>, Paris, Nathan, 1991.</p> <p>CARO BAROJA, Julio, <i>Le mythe du caractère national</i>, Federop, 1975.</p> <p>CARO BAROJA, Julio, <i>El mito del carácter nacional</i>, Ed. Caro Raggio, 2004.</p> <p>TODOROV, Tzvetan, <i>Nous et les autres. La réflexion française sur la diversité humaine</i>, Paris, Points Seuil, 1989.</p> <p>ABELLA, Rafael, <i>Mitos y leyendas de España</i>, Ed. Martínez Roca, 2000.</p> <p>ANGOUSTURES, Aline, <i>L'Espagne</i>, coll. Idées reçues, Ed. Le Cavalier Bleu, 2004.</p>
Enseignant	<i>Amérique latine</i> : Sergio Coto-Rivel
	<p>Culture de masses et cultures populaires en Amérique latine, une vision du XX^e siècle</p> <ul style="list-style-type: none"> - Histoire culturelle, thèmes et corpus - Naissance de la culture de masses en Amérique latine - « Culturas híbridas » en Amérique latine - Thèmes de culture populaire latino-américaine
Bibliographie consultative	<p>CANCINO TRONCOSO H. et SIERRA C. (de) (coord.), <i>Ideas, cultura e historia en la creación intelectual latinoamericana, siglos XIX y XX</i>, Quito, Ediciones ABYA-YALA, 1998</p> <p>CANCINO TRONCOSO H., <i>Los intelectuales latinoamericanos entre la modernidad y la tradición, siglos XIX y XX</i>, Madrid, Iberoamericana, 2004.</p> <p>COULANGEON, Philippe, <i>Sociologie des pratiques culturelles</i>, Paris, La</p>

	<p>Découverte, 2005. GARCÍA CANCLINI, Néstor, <i>Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad</i>, México, Debolsillo, 1989. _____, <i>Latinoamericanos buscando lugar en este siglo</i>, Buenos Aires, Paidós, 2002. MARTIN-BARBERO, Jesús, <i>De los medios a las mediaciones. Comunicación, cultura y hegemonía</i>, México, Ed. Gustavo Gili. ORY, Pascal, <i>L'histoire culturelle</i>, Paris, PUF. PARANAGUA P. A., <i>Le cinéma en Amérique latine: le miroir éclaté. Historiographie et comparatisme</i>, Paris, L'Harmattan, 2000. POIRRIER, Philippe, <i>Les enjeux de l'histoire culturelle</i>, Paris, Seuil, 2004. RODRIGUEZ GONZALEZ A. L. (comp.), <i>Pensar la cultura : los nuevos retos de la historia cultural</i>, Medellín, Editorial Universitaria de Antioquia, 2004.</p>
Bibliographie consultative	<p>Fauchereau, Serge : <i>Avant-gardes du XXème siècle</i>, Paris, Flammarion, 2010. <i>Le Démon des anges : 16 artistes chicanos autour de Los Angeles</i> - Nantes, CRDC, 1990.</p> <p>Lempérière, Annick, <i>Intellectuels, Etats et société au Mexique : les clercs de la nation : 1910-1968</i>, Paris, L'Harmattan, 1992.</p> <p>Plâa, Monique, <i>Aspects du muralisme mexicain</i>, CNED, PUF, 2008.</p> <p>Rivera, Diego, <i>Obra mural completa</i>, Taschen, 2007</p> <p>Savin, Ada, <i>Les chicanos aux Etats-Unis : étrangers dans leur propre pays ?</i> Paris, L'Harmattan, 1998.</p> <p>Treguer, Annick, <i>Chicanos : murs peints des Etats-Unis</i>, Presses de la Sorbonne nouvelle, 2000.</p> <p>Treuiller-Schalchter, Xavier, <i>David Alfaro Siqueiros Muralisme mexicain et politique</i> L'Harmattan, 2006.</p> <p>Cette bibliographie sera complétée en cours.</p>

UE 73	Politique culturelle I
Enseignantes	Mme Durin, Mme Martinez-Vasseur
	<p>Mme Martinez Vasseur : Dans le cadre de l'enseignement de la Politique culturelle de l'Espagne contemporaine, il sera proposé une analyse culturaliste des différents systèmes politiques présents en Espagne au cours des XXe et XXIe siècles, impliquant une évaluation des différentes possibilités typologiques, de leurs atouts et de leurs limites.</p> <p>Il sera question également de mener à bien une comparaison entre ces différents systèmes et ces divers modèles de culture, sur la base de la spécificité de chacun et de leur rôle dans la construction de l'Etat-Nation en Espagne.</p>
Bibliographie de base	<p>ABELLAN, José Luis, <i>La cultura en España. Ensayo para un diagnóstico</i>, Taurus, 1999. BESSIERE, Bernard, <i>La culture espagnole. Les mutations de l'après-franquisme (1975-1992)</i>, Paris, L'Harmattan, 1992. BESSIERE, Bernard, <i>Vingt ans de création espagnole (1975-1995)</i>, Paris, Nathan, 1995. BRIHUEGA, Jaime, <i>Las vanguardias artísticas en España (1909-1936)</i>, Ed. Istmo, 1981. DIAZ BARRADO, Mario, <i>La España democrática (1975-2000)</i>, <i>Cultura y vida cotidiana</i>, Madrid, Síntesis, 2006. FUSI, Juan Pablo, <i>Un siglo de España, la Cultura</i>, Barcelona, Marcial Pons,</p>

	<p>1999. Equipo Reseña, <i>La cultura española durante el franquismo</i>, Mensajero, Bilbao, 1997. MAINER, José-Carlos, JULIA, Santos, <i>El aprendizaje de la libertad (1973-1986)</i>, Madrid, Alianza, 2000.</p>
	<p>Karine Durin Cultura, arte y política en España : siglos XV-XVII.</p> <p>La culture de l'image et ses rapports au pouvoir sera au centre de l'approche proposée à partir d'une période spécifique, le Siècle d'Or espagnol, où se définissent des concepts majeurs en matière de politique culturelle : collection, mécénat, en particulier, mis au service de programmes politiques et de la construction d'une image de la monarchie espagnole diffusée aussi bien en Europe qu'en Amérique. Le souci de l'image, en lien avec la légitimation d'un discours politique permettra d'étudier l'art du portrait, un art du pouvoir conduisant à la défense du pouvoir de la peinture et au rôle nouveau de l'artiste face à ses mécènes. La collection, art et objets de curiosité en Espagne et Nouvelle-Espagne au XVIIe siècle nous conduira à nous intéresser au rôle joué par la femme dans le mécénat artistique.</p>
Bibliographie de base	<p>Gutiérrez Lorenzo, M. P. : <i>De la Corte de Castilla al virreinato de México : el Conde de Galve (1653-1697)</i>, Guadalajara, Diputación Provincial, 1993 Cañeque, A. : <i>The King's Living Image : the culture and politics of viceregal power in colonial Mexico</i>, New York, London : Routledge, 2004. Hernando Sánchez, C. J. : <i>Castilla y Nápoles en el siglo XVI. El virrey Pedro de Toledo : linaje, estado, cultura (1532-1553)</i>, Valladolid, Junta de Castilla y León, 1994. Lobato, M. L., García García, B. J. (eds.) : <i>Dramaturgia festiva y cultura nobiliaria en el Siglo de Oro</i>, Madrid, Frankfurt, Iberoamericana, 2007. <i>The Grandeur of Viceregal Mexico. Treasures from the Museo Franz Mayer</i>, H.R., Borrell Miranda (ed.), Museo Franz Mayer & Museo of Fine Arts, Houston, University of Texas Press, 2002. González Sánchez, C. A., <i>Medios de difusión de la cultura occidental en las Indias de los siglos XVI y XVII</i>, Sevilla, Universidad de Sevilla, 1999. Grell, Chantal (ed.), <i>Ana de Austria. Infanta de Austria y Reina de Francia</i>, Madrid, CEH, 2009 (version française BU Nantes). Guardiola Griffiths, C., <i>Legitimizing the Queen : Propaganda and Ideology in the Reign of Isabel I of Castile</i>, Buckwell University Press, 2011. Rubial García, Antonio, « Las virreinas novohispanas. Presencias y ausencias », <i>Estudios de Historia Novohispana</i>, 50, enero-junio, 2014. Van Wyhe, C. , <i>Isabel Clara Eugenia. Soberanía femenina en las cortes de Madrid y Bruselas</i>, Madrid, Centro de Estudios Europa Hispánica, 2011.</p>
UE 73	Langue de spécialité
Enseignante	Traduction spécialisée :
	Jennifer Houdiard, Helena Mendez
	Un résumé du cours sera donné en début d'année
	Une bibliographie sera donnée en début d'année

E 73	Séminaire de préparation de stage
Enseignants	Mr Marc Martinez
	Ce séminaire sera constitué d'interventions de professionnels et de travaux en groupe. L'objet en est d'identifier ses centres d'intérêts et ses compétences pour travailler et approfondir son projet professionnel.

UE 73
Application à l'aire culturelle : Italien

UE 73	Histoire culturelle : étude des différents courants artistiques dans une perspective interculturelle
Enseignant	Walter Zidaric
	Le cours s'attachera à suivre la naissance et l'évolution de la notion de nation italienne et ses implications pour l'Italie contemporaine.
Bibliographie de base	Banti, Alberto.M.: <i>La nazione del Risorgimento</i> Bologna. Il Mulino.2000 Galli della Loggia :Ernesto : <i>Morte della Patria. La crisi dell'idea di nazione</i> , Roma. Laterza. 1998. .Graziano Manlio; <i>L'Italie: un Etat sans nation? Géopolitique d'une identité nationale incertaine</i> . Erès. 2007. Isnenghi, M. (a cura di): <i>I luoghi della memoria</i> Bari-Roma. Laterza (1998), Romeo Rosario, <i>Italia Mille anni</i> . Firenze. Le Monnier. 1981. On suppose connue l'histoire italienne. Sinon : Milza Pierre. <i>Histoire de l'Italie</i> . Fayard. 2005. (par exemple) On suppose aussi connue l'histoire de la littérature italienne.
UE 73	Politique culturelle : la politique culturelle nationale et internationale des Etats partenaires
Enseignants	Anna Mirabella, Gloria Paganini, Emmanuelle Bousquet
	Le cours abordera la politique culturelle de l'Italie (histoire, situation actuelle et perspectives) dans les domaines théâtral, musical, cinématographique et éditorial.
Bibliographie de base	CORSI Barbara, <i>Con qualche dollaro in meno Storia economica del cinema italiano</i> , Roma, Editori Riuniti, 2001 ISTAT, <i>La musica in Italia</i> , Il Mulino, Bologna, 1999 ERNANI Francesco, IOVINO Roberto, <i>La repubblica degli enti lirico-sinfonici, Problemi e prospettive del teatro d'opera in Italia (1967-1992)</i> , Torino, EDT, 1993 DELLA PALMA Sisto, « Il sistemateatrale e lo Stato unitario », in DAVICO BONINO G., Roberto ALONGE (a cura di), <i>Storia del teatro moderno e contemporaneo</i> , Vol.III, <i>Avanguardia e utopie del teatro. Il Novecento</i> , Torino, Einaudi, 2001, p.1243-1266 FERRETTI, Gian Carlo <i>Storia dell'editoria letteraria in Italia, 1945-2003</i> , Einaudi, Torino, 2004
UE 73	Langue de spécialité : correspondance et traduction de documents
Enseignant	Anna Mirabella
	1) Rédaction en italien de documents de type professionnel (CV, lettre de motivation, lettre de recherche de stage, e-mails) 2) Initiation au lexique informatique italien 3) L'Europe et la culture : Programme CULTURE (2007-2013) 4) L'Italie et la culture (les institutions, les secteurs culturels, les métiers de la culture) 5) Organisation d'un événement culturel (le public, le produit culturel, la

	communication) Analyse et traduction de documents officiels, rédaction de lettres d'invitation, communiqués de presse, comptes rendus, initiation au lexique lié au domaine de la culture
Bibliographie et sitographie de base	<p>Franscesca BIGNAMI, <i>La nuova corrispondenza commerciale italiano-francese</i>, De Vecchi Editore, 1998</p> <p>http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/vernav/Europasss+Documents/Europass+CV/navigate.action?locale_id=12Glossarioinformatico(itali ano)</p> <p>http://www.caspar.it/formazione/mais/html/glossario/glossario_dl.html</p> <p>Istat – Cultura in cifre http://culturaincifre.istat.it/index.htm</p> <p>Programma “Cultura” (2007-2013)</p> <p>http://europa.eu/scadplus/leg/it/lvb/l29016.htm</p>

E 73	Séminaire de préparation de stage
Enseignants	Mr Marc Martinez
	Ce séminaire sera constitué d'interventions de professionnels et de travaux en groupe. L'objet en est d'identifier ses centres d'intérêts et ses compétences pour travailler et approfondir son projet professionnel.

LE SECOND SEMESTRE

Le second semestre de l'année de master 1 s'effectue obligatoirement à l'étranger, dans une de nos universités partenaires dont la liste se trouve au début de ce guide. Il vous appartiendra de faire établir, en accord avec l'enseignant responsable de votre aire culturelle, un contrat d'études où seront portés l'intitulé des cours et le nombre de crédits ECTS correspondants. Ce contrat d'études est téléchargeable sur le site de l'Université. Ce contrat sera signé par le responsable pédagogique de l'Université d'accueil.

Vous pourrez, le cas échéant, bénéficier d'aides à la mobilité. Une réunion précisant les possibilités et modalités d'attribution d'aides sera organisée courant octobre.

Vous trouverez des indications utiles sur la préparation de ce séjour à l'étranger en consultant le site :

www.univ-nantes.fr: onglet: international, puis rubrique "partir à l'étranger"
http://www.univ-nantes.fr/75966324/o/fiche_pagelibre/&RF=PARETR

Les dates limite de remise des documents demandés doivent être scrupuleusement respectées, sous peine de perdre le bénéfice des aides accordées.

Une seconde partie de ce semestre est consacrée à un stage long (de 4 à 6 mois)

Le Stage est validé par un mémoire de stage dirigé par un enseignant conseil et par un enseignants jury, choisis parmi les enseignants intervenant dans le Master.

Le mémoire de stage est présenté devant l'enseignant conseil et jury lors d'un oral dans les dates précisées par le secrétariat. Les formulaires nécessaires pour la soutenance sont disponibles sur la page du Master MCCI

Le diplôme de fin d'études ne sera pas délivré si le formulaire S4 et une version numérique du mémoire ne sont adressés au secrétariat du Master et à Olivier Bonnier

Plus de renseignements sont présentés dans le livret de stage téléchargeable sur la page du Master

LES CREDITS ECTS

Le système ECTS a été développé par la Commission Européenne pour fournir des procédures communes de reconnaissance académique des études à l'étranger. Il facilite donc grandement la mobilité étudiante car il propose une évaluation commune des unités d'enseignement suivies par les étudiants dans le pays d'accueil. Cette évaluation leur permet de valider les connaissances nécessaires à l'obtention du diplôme dans l'université d'origine. Il permet aux étudiants d'élaborer en accord avec les enseignants de l'université d'origine et ceux de l'université d'accueil les programmes de cours à suivre dans l'université d'accueil en vue de l'obtention du diplôme de l'université d'origine.

Les unités de crédits (*credit units*) du système ECTS reflètent la quantité de travail que chaque cours nécessite relativement à la quantité totale de travail pour l'obtention du diplôme. La quantité totale de travail englobe tout ce qui fait partie intégrante du cursus, soit les heures de cours, les travaux dirigés et pratiques, le travail personnel, les projets tutorés, la réalisation d'un mémoire, les stages en entreprises, etc. Une année totale représente 60 crédits, un semestre 30 crédits. Pour convertir chaque enseignement d'une année d'études complète en unités de crédits ECTS, il suffit de diviser ce montant total de 60 crédits par le poids relatif de l'enseignement considéré.

60 crédits ECTS représentent une année d'études, 30 crédits un semestre complet. Des crédits sont également attribués pour des stages ou des mémoires d'études effectués dans le cadre du programme d'études.

Pour le second semestre, vous devez obtenir 22 crédits ECTS pour les cours suivis dans l'université partenaire et 8 crédits qui valideront le stage obligatoire.

ADMISSION EN SECONDE ANNÉE DU MASTER MCCI

Tous les étudiants qui souhaitent poursuivre leurs études en master 2 MCCI doivent impérativement déposer un dossier de candidature. Ce dossier sera disponible en avril 2016 et devra être envoyé à la scolarité Lettres pour la date indiquée et qui sera précisée. Ce dossier devra être téléchargé sur le site de l'Université.

Les Rendez-vous du Master « médiation, expertise et valorisation du patrimoine »

Plusieurs manifestations (rencontres avec des professionnels, événements en lien avec la culture et la création, théoriques et/ou pratiques, colloques et journées d'études) sont réparties ponctuellement au cours du semestre.

Ces rendez-vous sont obligatoires. Les cours ont été modifiés en ce sens. Des informations complémentaires seront communiquées ultérieurement.

3 décembre 2015 : *La journée « têtes de l'emploi »* (obligatoire pour M1 et M2, en matinée)

14 décembre : **journée recherche Master**

Pour information

17 – 27 septembre 2015 : Intelligence Day – Université de Nantes (**non obligatoire**. Pour information et invitation à y participer)

Possibilité de participer aux « **Talents du Tertre** », du 16 au 20 novembre

Possibilité de participer aux « **Folles journées de l'innovation** », les 1 et 2 décembre, de 17h à 17h.

Messagerie électronique

L'université de Nantes attribue à tous ses étudiants une adresse e-mail valable pendant toute la durée de leurs études (prénom.nom@etu.univ-nantes.fr). C'est votre adresse de référence à utiliser pour les échanges avec vos enseignants et l'administration de l'université. Les intervenants utiliseront aussi cette adresse qui leur permet d'envoyer des messages à tous les étudiants via les listes de diffusion. Il est donc impératif que vous consultiez très régulièrement votre messagerie électronique accessible par l'intranet de l'Université. Il ne sera pas répondu aux messages envoyés à partir de votre messagerie privée.



Faculté des langues et cultures étrangères (flice)

Chemin de la Censive du Tertre
BP 81227 – 44312 Nantes Cedex 3
Tél : 02 40 14 12 99